



GERMAN MINING NETWORK

Competence in Mining & Mineral Resources

Gefördert durch:



Bundesministerium
für Wirtschaft
und Energie

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

6ª Conferência Brasil-Alemanha de Mineração e Recursos Minerais / 6. Deutsch- Brasilianische Bergbau- und Rohstoffkonferenz

Data / Datum:

18.08.2021 – 9:00-12:15 (BRT) / 14:00-17:15 (MESZ)

19.08.2021 – 9:00-11:30 (BRT) / 14:00-16:30 (MESZ)

Inscrições / Anmeldungen:

https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_dsTEGXHXROOo40RIQe4XyA

Contato / Kontakte:

- rohstoffe@ahkbrasil.com
- (+55 11) 5187-5107

Moderadores / Moderatoren:

- **Pedro Lopes**, Head do Centro de Competência de Mineração e Recursos Minerais Brasil-Alemanha / *Head des Deutsch-Brasilianischen Kompetenzzentrums Bergbau und Rohstoffe*;
- **Gláucia Cuchierato**, Diretora Executiva da GeoAnsata / *Geschäftsführerin von GeoAnsata*.

Patrocinadores / Sponsoren:



HAVER & BOECKER



NIAGARA

Apoio / Unterstützung:

Gefördert durch:



Bundesministerium
für Wirtschaft
und Energie

MINISTÉRIO DE
MINAS E ENERGIA



PÁTRIA AMADA
BRASIL
GOVERNO FEDERAL

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



AHK

Deutsch-Brasilianische
Industrie- und Handelskammer
Câmara de Comércio e Indústria
Brasil-Alemanha



GERMAN MINING NETWORK

Competence in Mining & Mineral Resources

Gefördert durch:



Bundesministerium
für Wirtschaft
und Energie

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



Visão Geral / *Übersicht:*

Entre os dias 18 e 19 de agosto, será realizada a 6ª Conferência Brasil-Alemanha de Mineração e Recursos Minerais, por meio da plataforma Zoom. Desde 2017, a conferência é o principal evento de relacionamento da mineração brasileira e alemã, e esse ano contará com painéis dinâmicos, onde especialistas dos dois países farão apresentações técnicas de impulso, que darão espaço para um pódio de discussão, onde mais especialistas debaterão o tema apresentado.

A 6ª Conferência Brasil-Alemanha de Mineração e Recursos Minerais se posiciona com um importante espaço para que soluções sejam apresentadas à cadeia brasileira de fornecimento de minérios, abrindo espaço para um relacionamento comercial de longo prazo com a Alemanha.

Os patrocinadores da conferência são as empresas Haver & Boecker, ifm electronic, RWE, Siemens, Voith e Vulkan, e o evento também contará com a participação de representantes do Ministério de Minas e Energia do Brasil (MME), da Unidade de Política Internacional de Recursos Minerais do Ministério de Economia e Energia da Alemanha (BMWi), do Instituto Brasileiro de Mineração (IBRAM), do Serviço Geológico do Brasil (CPRM) e da Agência Alemã de Recursos Minerais (DERA) do Instituto Federal de Geociências e Recursos Minerais (BGR).

Die 6. Deutsch-Brasilianische Bergbau- und Rohstoffkonferenz wird am 18. und 19. August über die Plattform Zoom stattfinden. Seit 2016 ist die Konferenz die Hauptveranstaltung für die Beziehungen zwischen dem brasilianischen und dem deutschen Bergbausektor. In diesem Jahr bieten dynamische Panels Raum für Präsentationen von Experten beider Länder. Darauf folgt eine Podiumsdiskussion, in der weitere Experten das vorgestellte Thema diskutieren.

Die 6. Deutsch-Brasilianische Bergbau- und Rohstoffkonferenz positioniert sich als wichtiger Raum für die Vorstellung von Lösungsansätzen für die brasilianische





Rohstoff-Lieferkette und unterstützt das langfristige Bestehen der deutsch-brasilianischen Geschäftsbeziehungen in diesem Bereich.

Die Sponsoren der Konferenz sind die Firmen Haver & Boecker, ifm electronic, RWE, Siemens, Voith und Vulkan. An der Veranstaltung nehmen außerdem Vertreter des Brasilianischen Ministeriums für Bergbau und Energie (MME), des Referats Internationale Rohstoffpolitik des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie (BMWi), das brasilianische Bergbauinstitut (IBRAM), des Brasilianischen Geologischen Dienstes (CPRM) und der Deutschen Rohstoffagentur (DERA) der Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe (BGR) teil.

Programa / **Programm:**

18.08.2021	
08:30 – 09:00 (BRT)	Admissão dos participantes / <i>Freigabe der Teilnehmer</i>
13:30 – 14:00 (MESZ)	
09:00 – 10:00 (BRT)	Abertura / <i>Eröffnung</i> Manfredo Rübens , Presidente da Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha e Presidente da BASF para a América do Sul / <i>Präsident der Industrie- und Handelskammer Brasilien-Deutschland und Präsident der BASF für Südamerika</i> Lilia Mascarenhas Sant'agostinho , Secretária de Geologia, Mineração e Transformação Mineral, Ministério de Minas e Energia / <i>Sekretärin für Geologie, Bergbau und Mineralverarbeitung, Ministerium für Bergbau und Energie</i> Dr. Markus Utsch , Chefe de Divisão Adjunto no Departamento de Política Internacional de Matérias-Primas do Ministério Federal de Economia e Energia (BWMi) / <i>Stellvertretender Referatsleiter im Referat Internationale Rohstoffpolitik des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie (BMWi)</i>
14:00 – 15:00 (MESZ)	



	Flávio Ottoni Penido, Diretor-Presidente do Instituto Brasileiro de Mineração (IBRAM) / <i>Leiter des Brasilianischen Bergbauinstituts (IBRAM)</i> Dr. Esteves Pedro Colnago, Diretor-Presidente do Serviço Geológico do Brasil (CPRM) / <i>Leiter des Brasilianischen Geologischen Dienstes (CPRM)</i> Dr. Herwig Marbler, Agência Alemã de Recursos Minerais (DERA) do Instituto Federal de Geociências e Recursos Minerais (BGR) / <i>Deutsche Rohstoffagentur (DERA) der Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe (BGR)</i>
10:00 – 10:45 (BRT) 15:00 – 15:45 (MESZ)	Soluções Sustentáveis para Mineração: tendências, desafios e melhores práticas / <i>Green Mining-Lösungen: Trends, Herausforderungen und Best Practice</i> Apresentação / <i>Präsentation</i> • Arie-Johann Heiertz, Head of Mining & Minerals, RWE Technology International Pódio de Discussão / <i>Podiumsdiskussion</i> • Arie-Johann Heiertz, Head of Mining & Minerals, RWE Technology International • Thomas Jabs, Global Head Minerals and Mining Systems, FLSmidth • Marlene Costa, Sustainability Manager, VALE. • Claudia Villa Diniz, Director, Mining Hub, Belo Horizonte Brazil
10:45 – 11:00 (BRT) 15:45 – 16:00 (MESZ)	Pausa / <i>Pause</i>



11:00 – 11:45 (BRT)	Bem-vindos ao Futuro! – Utilização de Tecnologías Digitais, como a Realidade Aumentada, no Desenvolvimento de Produtos e Serviços Inovadores / <i>Willkommen in der Zukunft ! – Einsatz von digitalen Technologien, wie z.B. Augmented Reality, bei der Entwicklung von Produkten und innovativen Dienstleistungen</i>
16:00 – 16:45 (MESZ)	Apresentação / <i>Präsentation</i> • Klaus F. Hepp, Presidente Vulkan do Brasil / <i>Präsident Vulkan do Brasil</i> • Marcel Moraes, Gerente de Desenvolvimento da Vulkan do Brasil / <i>Leiter der Entwicklungsabteilung bei Vulkan do Brasil</i> Pódio de Discussão / <i>Podiumsdiskussion</i> • Klaus F. Hepp, Presidente Vulkan do Brasil / <i>Präsident Vulkan do Brasil</i> • Marcel Moraes, Gerente de Desenvolvimento da Vulkan do Brasil / <i>Leiter der Entwicklungsabteilung bei Vulkan do Brasil</i> • Reimund Gatzke, CEO & Founder da REGA-Consulting • Marcus Veigel, Presidente da Augmentify / <i>Geschäftsführer der Augmentify</i>
11:45 – 12:15 (BRT)	Sistemas Gearless e Tecnologia digital em manutenção / <i>Getriebelose Systeme und Digitaltechnik in der Instandhaltung</i>
16:45 – 17:15 (MESZ)	Apresentação / <i>Präsentation</i> • Alexandre Gomes, Especialista de Soluções em Mineração na Siemens Infraestrutura e Industria LTDA / <i>Spezialist für Bergbaulösungen bei Siemens Infraestrutura e Industria LTDA</i>
12:15 – 12:30 (BRT)	Apresentação do Guia de Fornecedores da Mineração 2021 / <i>Präsentation des Bergbau-Lieferantenverzeichnisses</i>
17:15 – 17:30 (MESZ)	• Pedro Lopes, Head do Centro de Competência de Mineração e Recursos Minerais Brasil-Alemanha / <i>Head des Deutsch-Brasilianischen Kompetenzzentrums Bergbau und Rohstoffe</i> • Alessandro Colucci, Diretor de Internacionalização de Empresas e Desenvolvimento de Negócios / <i>Abteilungsleiter Markteintritt und Business Development</i>



12:30
(BRT)

17:30
(MESZ)

Encerramento do primeiro dia de conferência / *Abschluss des ersten Tages der Konferenz*

- **Pedro Lopes**, Head do Centro de Competência de Mineração e Recursos Minerais Brasil-Alemanha / *Head des Deutsch-Brasilianischen Kompetenzzentrums Bergbau und Rohstoffe*
- **Glaucia Cuchierato**, Diretora Executiva da GeoAnsata / *Geschäftsführerin von GeoAnsata*

19.08.2021

09:00 – 09:45
(BRT)

14:00 – 14:45
(MESZ)

“Smart Mining” | Quais os desafios? E como superá-los? / *Was sind die Herausforderungen? Und wie kann man sie überwinden?*

Apresentação / *Präsentation*

- **Yuri Gurgel**, Gerente Regional de Vendas na ifm electronic / *Regionaler Verkaufsleiter bei ifm electronic*
- **Kassio Perini**, Key Account Manager na ifm electronic – *Key Account Manager bei ifm electronic*

Pódio de Discussão / *Podiumsdiskussion*

- **Yuri Gurgel**, Gerente Regional de Vendas na ifm electronic / *Regionaler Verkaufsleiter bei ifm electronic*
- **Kassio Perini**, Key Account Manager na ifm electronic – *Key Account Manager bei ifm electronic*
- **Josias Leal**, Diretor de Engenharia e Desenvolvimento da Vulkan do Brasil / *Direktor im Bereich Engineering und Entwicklung*
- **Marcelo Fonseca**, Engenheiro Especialista em Inovação e Confiabilidade na Companhia Siderúrgica Nacional (CSN) / *Fachingenieur für Innovation und Zuverlässigkeit bei Companhia Siderúrgica Nacional (CSN)*



09:45 – 10:30 (BRT) 14:45 – 15:30 (MESZ)	PROcheck: Soluções Haver & Boecker Niagara para seu processo de peneiramento / <i>PROcheck: Haver & Boecker Niagara-Lösungen für Ihren Siebprozess</i> Apresentação / <i>Präsentation</i> • Lais Andrade, Gerente de Vendas e Aplicação na Haver & Boecker Niagara / <i>Vertriebs- und Anwendungsleiterin bei Haver & Boecker Niagara</i> Pódio de Discussão / <i>Podiumsdiskussion</i> • Clayton Carvalho, Managing Director na Haver & Boecker / <i>Managing Director bei Haver & Boecker</i> • Octávio Deliberato Neto, Cientista de Dados e Diretor na AggXtream / <i>Datenwissenschaftler und Direktor bei AggXtream</i> • Marcio Junges, Country General Manager na Hexagon Mining / <i>Landesgeschäftsführer bei Hexagon Mining</i>
10:30 – 10:45 (BRT) 15:30 – 15:45 (MESZ)	Pausa / <i>Pause</i>
10:45 – 11:30 (BRT) 15:45 – 16:30 (MESZ)	BeltGenius ERIC - o Gêmeo Digital para transportadores de correia / <i>BeltGenius ERIC - der digitale Zwilling für Gurtförderer</i> Apresentação / <i>Präsentation</i> • Dr. Manfred Ziegler, Vice-presidente de Engenharia de Correias Transportadoras na Voith Turbo in Crailsheim / <i>Vizepräsident Gurtförderer Engineering bei Voith Turbo in Crailsheim</i> Pódio de Discussão / <i>Podiumsdiskussion</i> • Dr. Manfred Ziegler, Vice-presidente de Engenharia de Correias Transportadoras na Voith Turbo in Crailsheim / <i>Vizepräsident Gurtförderer Engineering bei Voith Turbo in Crailsheim</i>



	• Stefan Hutzenlaub, Gerente de Produtos BeltGenius na Voith Turbo in Crailsheim / <i>Produktleiter BeltGenius bei Voith Turbo in Crailsheim</i> • Marcel Roberto Castanheira, Engenheiro Sênior no Center of Excellence da Vale S.A / <i>Senior Engineer im Center of Excellence bei Vale S.A</i> • Steffen Ballmann, Chefe do Centro de Engenharia Elétrica, RWE Power AG / <i>Leiter Technikzentrum Elektrotechnik bei RWE Power AG</i>
11:30 (BRT) 16:30 (MESZ)	Encerramento da conferência / <i>Abschluss der Konferenz</i> • Pedro Lopes, Head do Centro de Competência de Mineração e Recursos Minerais Brasil-Alemanha / <i>Head des Deutsch-Brasilianischen Kompetenzzentrums Bergbau und Rohstoffe</i> • Glaucia Cuchierato, Diretora Executiva da GeoAnsata / <i>Geschäftsführerin von GeoAnsata</i>